

Christoph Schönherr
De profundis
Hommage an Franz Schubert
Text: Psalm 130

Soli (TB), Coro (SATB)
2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti
2 Corni, 3 Tromboni, Timpani
2 Violini, Viola, Violoncello, Contrabbasso

Klavierauszug / Vocal score



Carus 28.105/03

Inhalt / Contents

Vorwort / Foreword	3
Text	4
1. De profundis (Solo T, Coro)	5
2. Apud te propitiatio est (Soli TB)	11
3. Speravit anima mea (Coro)	14

Es liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:

Partitur (Carus 28.105), Klavierauszug (Carus 28.105/03);

komplettes Orchestermaterial (Carus 28.105/19) leihweise.

CD-Einspielung mit der Walddörfer Kantorei und dem Ahrensburger Kammerorchester unter der Leitung von Christoph Schönherr (Carus 28.105/99).

The following performance material is available:

Full score (Carus 28.105), vocal score (Carus 28.105/03);

complete orchestral material (Carus 28.105/19) for hire.

Available on CD with the Walddörfer Kantorei and the Ahrensburger Kammerorchester, conducted by Christoph Schönherr (Carus 28.105/99).

Vorwort

Ausgangspunkt für die Entstehung dieser Komposition war die intensive Auseinandersetzung mit Franz Schuberts *Messe in Es* (D 950). Letztere entstand in seinem Todesjahr 1828.

Bei der Analyse fallen die zahlreichen Streichungen, Umstellungen und ungewöhnlichen Wiederholungen des Messtextes ebenso auf wie die harmonische Kühnheit. Ich versuchte mich in die Situation hineinzusetzen, in der Schubert seine Messe geschrieben hat. Neben der Lektüre von Briefen an seine Freunde und an seinen Bruder Ferdinand half dabei besonders ein erneuter Blick in seinen Liederzyklus *Winterreise* (D 911), der 1827 entstand. Dieser Zyklus wirkt wie das „Psychogramm eines melancholischen Charakters“ (Peter Gülke). Schlägt sich die Trostlosigkeit und Hoffungslosigkeit des einsamen Wanderers der *Winterreise* auch in der *Es-Dur-Messe* nieder? Ist die harmonische Kühnheit Ausdruck eines Suchenden, Ausdruck von Verzweiflung? Sind die Textstreichungen mehr als die Distanz zur Institution Kirche?

Der Versuch, sich in Schuberts Lebensumstände während seiner letzten Jahre einzufühlen, führte mich schließlich zur Vertonung des 130. Psalms „De profundis“. Bei aller Distanz Schuberts zur Institution Kirche legt die Musik seiner letzten Messe doch nahe zu glauben, dass sie nicht von einem Atheisten erdacht sein kann: So vereinte sich für mich während des Kompositionsprozesses immer wieder das „lyrische Ich“ des Psalmtextes mit der von mir imaginierten Person Schuberts. Schließlich fügte ich meiner Psalmvertonung den Untertitel „Hommage an Franz Schubert“ hinzu.

Den flehentlichen Hilferufen des Psalmtextes werden in der Komposition Zitate aus der *Winterreise* gegenübergestellt. Vor allem *Der Wegweiser* erklingt in Orchesterzitate. Das Lied aus dem zweiten Teil der *Winterreise* führt die vier letzten Lieder an, die schließlich in die bedrückende Atmosphäre des *Leiermanns*, den Ausklang des Zyklus, münden. *Der Wegweiser* signalisiert den Anfang vom Ende: „Einen Weiser seh ich stehen, unverrückt vor meinem Blick, eine Straße muss ich gehen, die noch keiner ging zurück.“

Ähnlich wie es bei Schubert zu Streichungen innerhalb des Messtextes kam, ist hier nicht der komplette Psalmtext vertont; dafür wurde versucht, die vertonten Teile in Bezug zu Schuberts Situation in seinen beiden letzten Lebensjahren zu setzen. Die „Wegweiser“-Zitate drängen sich immer wieder in den Fluss der Komposition und stellen den vom Chor gesungenen Psalmtext in Frage.

Die Orchesterbesetzung entspricht der Besetzung von Schuberts *Messe in Es*. Lediglich die Trompeten fehlen. Nicht nur wegen der fast identischen Besetzung, sondern vor allem wegen der zahlreichen inhaltlichen Bezüge kommt es der Kompositionsidee besonders entgegen, meine Vertonung des 130. Psalms in einem Konzert gemeinsam mit Schuberts letzter Messe aufzuführen. Doch lässt sie sich auch mit anderen geistlichen Werken mit ähnlicher Besetzung kombinieren.

Hamburg, im Dezember 2016

Christoph Schönherr

Foreword

The starting point for the creation of this composition was the intensive study of Franz Schubert's *Mass in E flat major* (D 950), composed in 1828, the year of his death. It is striking to see the numerous deletions, changes and unusual repetitions in the text of the Mass ordinary, as well as the harmonic boldness. I tried to put myself in the position in which Schubert wrote his mass. In addition to reading letters to his friends and his brother Ferdinand, a fresh look at his song cycle *Winterreise* (D 911), which was written in 1827, was particularly helpful. This cycle seems like the “psychogram of a melancholic personality” (Peter Gülke). Is the desolation and hopelessness of the lonely wanderer in *Winterreise* also reflected in the *Mass in E flat major*? Is the harmonic boldness an expression of a person in search of something, an expression of despair? Are the deletions of texts more than a distancing from the church as an institution?

The attempt to empathize with Schubert's circumstances during his last years ultimately led me to the setting of the 130th Psalm “De profundis.” Despite Schubert's distancing from the church as an institution, the music of his last mass suggests that it is a work that cannot be conceived by an atheist. During the composition process, the “lyrical self” of Schubert's psalm text repeatedly united with the person I had imagined. I then added the subtitle “Hommage to Franz Schubert” to my psalm setting.

In the composition, references to *Winterreise* are juxtaposed with the supplication found in the psalm text. Above all, *Der Wegweiser* is quoted from the orchestra. The lied from the second part of *Winterreise* leads to the four last songs, which finally culminate in the oppressive atmosphere of *Der Leiermann* at the end of the cycle. *Der Wegweiser* signals the beginning of the end: “I see a signpost standing in front of me, fixed in my gaze. I have to walk along a road from which no one has ever returned.”

Similar to Schubert's deletions within the text of the mass, the complete psalm text is not set to music here; instead, an attempt was made to relate the parts set to music to Schubert's situation in the last two years of his life. The quotations from *Der Wegweiser* keep thrusting themselves into the composition's flow and question the psalm text sung by the choir.

The instrumentation corresponds to Schubert's *Mass in E flat major*. Only the trumpets are missing. The compositional idea is particularly well suited to performing my setting of the 130th Psalm in a concert together with Schubert's last mass, not only because of the almost identical instrumentation but above all because of the numerous references to its content. It can, however, also be combined with other sacred works with similar instrumentation.

Hamburg, December 2016
Translation: Erik Dorset

Christoph Schönherr

Text

1. De profundis clamavi ad te Domine Domine exaudi vocem meam fiant aures tuae intendentes in vocem deprecationis meae	1. Aus der Tiefe rufe ich, Herr, zu dir. Herr, höre auf meine Stimme, lass deine Ohren merken auf die Stimme meines Flehens!	1. Out of the depths have I cried unto thee, O Lord. Lord, hear my voice: let thine ears be attentive to the voice of my supplications.
2. Apud te propitiatio est propter legem tuam sustinui te Domine sustinuit anima mea in verbum eius	2. Denn bei dir ist die Vergebung, dass man dich fürchte. Ich harre des Herrn; meine Seele harret, und ich hoffe auf sein Wort.	2. But there is forgiveness with thee, that thou mayest be feared. I wait for the Lord, my soul doth wait, and in his word do I hope.
3. Speravit anima mea in Domino a custodia matutina usque ad noctem quia apud Dominum misericordia et copiosa apud eum redemptio Psalm 129,1–2.4–7 (Vulgata)	3. Meine Seele wartet auf den Herrn von einer Morgenwache bis zur andern. Denn bei dem Herrn ist die Gnade und viel Erlösung bei ihm. Psalm 130,1–2.4–7 (Lutherbibel 1545)	3. My soul waiteth for the Lord more than they that watch for the morning. For with the Lord there is mercy, and with him is plenteous redemption. Psalm 130,1–2.4–7 (King James Version)

De profundis

Hommage an Franz Schubert

Christoph Schönherr

*1952

1. De profundis

♩ = 76

Tenore solo

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Pianoforte

Vc, Cb

p

9 **A**

p De pro - fun - dis, de

p De pro - fun - dis, dis,

p De pro - fi - pro - fun - dis,

p De de pro - fun - dis,

Aufführung / Duration: ca. 16 min.

© 2018 by Carus-Verlag, Stuttgart – 1. Auflage / 1st Printing – CV 28.105/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

15

B

C

de pro - fun - dis, de pro - fun - dis, de pro - fun - dis,

de pro - fun - dis, de pro - fun - dis, de pro - fun - dis,

de pro - fun - dis, de pro - fun - dis, de pro - fun - dis,

de pro - fun - dis, de pro - fun - dis, de pro - fun - dis,

Archi

23

de pro - fun - dis cla - ma - vi ad Do - mi - ne.

de pro - fun - dis cla - ma - vi te Do - mi - ne.

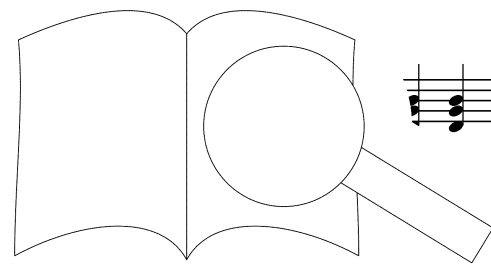
de pro - fun - dis ad te Do - mi - ne.

de pro - fun - dis vi ad te, ad te Do - mi - ne.

Otoni

30

D



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

p Archi

Archi

E

mf

f

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

55

te, ad te Do - mi - ne, ad te Do - mi - ne. _____

te, ad te Do - mi - ne, ad te Do - mi - ne. _____

te, ad te Do - mi - ne, ad te Do - mi - ne. _____

te, ad te Do - mi - ne, ad te Do - mi - ne. _____

61 **F** ♩ = 100

p

67

73 Tenor *mf*

Do - r ve - am.

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

81

Fi-ant au - res tu - - ae in-ten - den - tes in vo-cem de - pre-

89

ca - ti - o - nis me - ae.

98

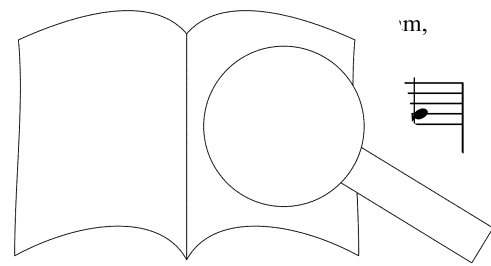
H

p

104

mf
Do - - ti -
m
- ti - ne,
- mi - ne, *mf*
m,

mf



111

f
 Do - mi-ne, fi-ant au - res tu - ae in-ten - den - tes
 Do - mi-ne, fi-ant au - res tu - ae in-ten - den - tes
 Do - mi-ne, fi-ant au - res tu-ae in-ten - den - tes
 Do - mi-ne, fi-ant au - res tu-ae in-ten - den - tes

119

in vo-cem de - pre - ca - - ti - o - -
 in vo-cem de - pre - ca - - ae.
 in vo-cem de - pre - ca - me - ae.
 in vo-cem de - pre ca - o - nis me - ae. *rit.*

Legni

126

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

2. Apud te propitiatio est

♩. = 60

Tenore solo

Basso solo

Pianoforte

4

7 Tenore solo

mf

A - pud

9 **A**

te r a-pud te pro-pi-tia-tio

Basso solo

mf

· tio

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

12

est, _____ pro-pter le - gem - tu - am - sus - ti - nu - i te _____

est, pro-pi - tia - tio est, _____ sus-ti-nu - i te _____

f

mf

15

B

Do-mi-ne. _____

Do-mi-ne. _____

f

19

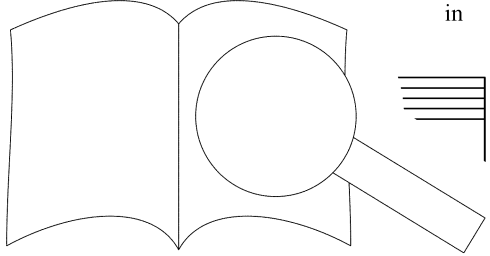
Sus-ti - nu - it a - ni - ma me - a

Sus - ti - nu - it _____ in _____

mf

PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



in ver - bum e - jus, - sus -

ver - bum e - jus, - sus -

ti - nu - it a - ni - ma me - a in

ti - nu - it a - ni - ma me - a

e - jus, -

e

3. Speravit anima mea

♩ = 84

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Pianoforte

Ottoni *f*

f

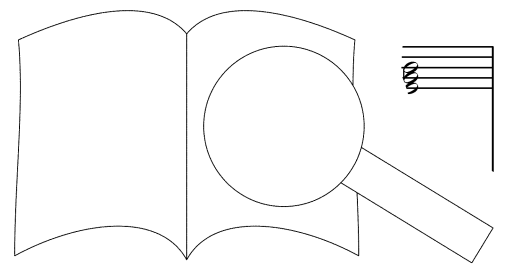
mf

7

Spe - ra - vit a - ni - ma me -

Spe - - me -

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



B

14

langsamer ♩ = 84

f Spe - ra - vit a - ni - ma me - - a *p* in

f Spe - ra - vit a - ni - ma me - - a *p* in

p a, a - ni - ma me - - a in Do-mi-no.

p a, a - ni - ma me - - a in Do -

22

schneller

Do - mi - no.

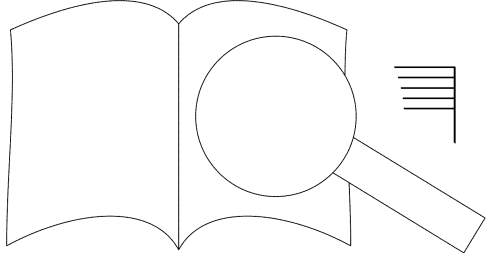
Do - mi - no.

Do - mi - no.

in Do - mi - no.

Otoni

p *mf*



29

f Spe - ra - vit a - ni - ma me - a,

f Spe - ra - vit a - ni - ma me - a,

f Spe - ra - vit a - ni - ma me - a,

f Spe - ra - vit a - ni - ma me - a,

Legni *f* Archi *mf*

36

f spe - ra - vit - a

f spe - ra - ni - ma me - a

f a - ni - ma me - a

p - vit a - ni - ma in

langsamer $\text{♩} = 84$

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

42

C

schneller ♩ = 108

mf *f*

in Do - mi - no, in Do - mi - no.

p *f*

in Do - mi - no, in Do - mi - no.

p *f*

in Do - mi - no, in Do - mi - no.

Do - mi - no, in Do - mi - no.

Archi

p *mf* *f*

49

f

Spe -

ra - vit a - ni - ma me - a, spe -

Spe - ra - vit a - ni - ma me - a, spe -

Spe - ra - vi spe -

f

mf *mf*

Archi

E

57

p molto legato

p molto legato

p molto legato

p molto legato

p

f

ra - vit a - ni - ma me - a in Do - mi - no a cu - sto - di - a ma - tu -
 ra - vit a - ni - ma me - a in Do - mi - no a cu - sto - di - a ma - tu -
 ra - vit a - ni - ma me - a in Do - mi - no a cu - sto - di - a
 ra - vit a - ni - ma me - a in Do - mi - no cu -

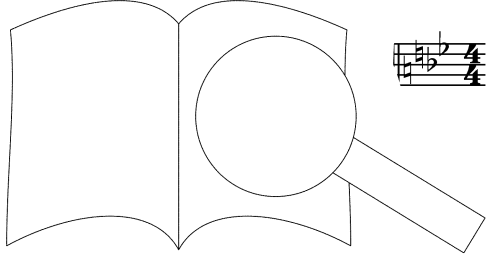
64

ti - na us-que ad
 ti - na ctem, us-que ad no - ctem.
 ma - tu no - ctem, us-que ad no - ctem.
 etc. ti - na us-que ad no - ctem

pp

pp

pp



F

♩ = 108

72 *mf*

B Qui - a a-pud Do - mi - num mi - se - ri - cor - di - a, et co - pi - o - sa,

76 *mf*

T Qui - a a-pud Do - mi - num mi - se - ri - cor - di - a, et co - pi - o

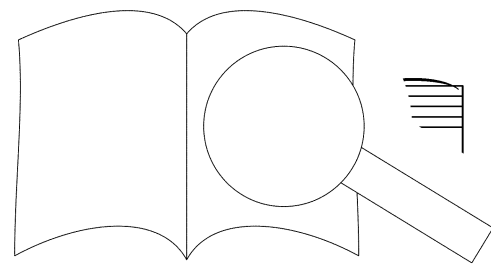
B — mi - se - ri - cor - di - a, et co - r

80 **G**

Qui - a a-pu ri - cor - di - a, et co - pi - o - sa,

a, et co - pi - o - sa

um red - em



84 *f*

Qui - a - a-pud Do - mi - num mi - se - ri - cor - di - a, et co - pi - o - sa a-pud

mi - se - ri - cor - di - a, et co - pi - o - sa a-pud

a - pud e - um red - em - pti - o, red - em - pti - o a-pud

mi - se - ri - cor - di - a, et co - pi - o - sa a-pud

88

e - um red - em - pti - o, red

e - um red - em - pti - o.

e - um red - em em - pti - o.

e - um red - em - pti - o.

91

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

94

Archi

Cor / Trb

f

97

mp

Legni

f

101

I

105 *f*

Qui - a - a - pud Do - cor - di - a, et co - pi -

Qui - a a - pud

Qui - a - - - - num - mi - se - ri - cor - di - a, et co - pi -

pud

mf

mf

mf

o - sa, mi - se - ri - cor - di - a, mi - se - ri - cor - di - a,

Do - mi - num mi - se - ri - cor - di - a, mi - se - ri - cor - di - a,

o - sa, mi - se - ri - cor - di - a, mi - se - ri - cor - di - a,

Do - mi - num mi - se - ri - cor - di - a. Qui - a a - pud

♩ = 88

et co - pi - o - sa a - i - o.

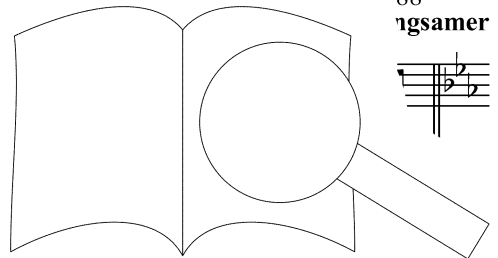
et co - pi - o - sa a - red - em - pti - o.

et co - pi - o - e - um red - em - pti - o.

Do - mi - num mi - se - ri - cor - di - a, et co - pi - o - sa

♩ = 88

langsamer



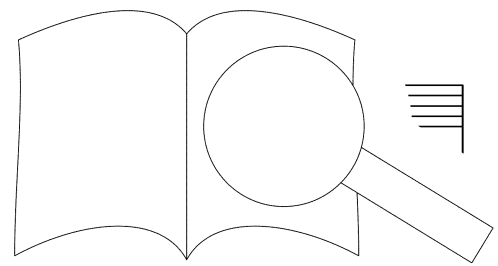
PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for voices and piano. The vocal parts (Soprano and Alto) are marked *mf* and sing "Mi-se-ri-". The piano accompaniment includes a timpani part marked *p* and woodwinds marked *portato* and *Legni*.

Piano accompaniment for measures 115-120. It features a timpani part (*p*) and woodwinds (*portato*, *Legni*). The dynamic *ppp* is indicated at the beginning.

Vocal parts for measures 121-125. The lyrics are: "cor - di - a, et co - pi - o - sa et co - pi - o - sa a - pud cor - di - a, et co - Mi - se - ri - cor - di - a, et co - pi - o - sa Mi - se - ri - cor - d'". Dynamics include *pp* and *mf*.

Piano accompaniment for measures 121-125, continuing the musical texture from the previous section.



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

mf
e - um red - em - pti - o, a-pud e - um red - em - pti - o,

mp *mf*
e - um red - em - pti - o, a-pud e - um red - em - pti - o,

p *mf* *f*
a-pud e - um red - em - pti - o, a-pud

pp *mf*
a-pud e - um red - em - pti - o,

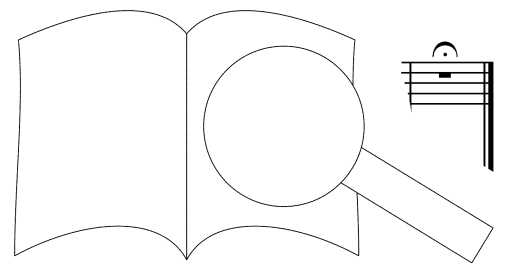
f *ff*
a-pud e - um red - em - pti - o

f *ff*
a-pud e - um red - e - pti - o.

f *ff*
e - um red - em - pti - o.

f *fff*
a-pud e - pti - o, red - em - pti - o.

ppp *pp* *decresc.*



PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag